RAPPORT ANNUEL 2013

Coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium

Ferro Recycling

100% RECYCLING
0% LITTERING

alu
igora.ch

ferrorecycling

Table des matières

Editorial: l'exercice 2013 en point de mire	**3**
Organisations	**4**
Quantités et taux de collecte	**5**
Activités de collecte 2013	**6**
Activités Marketing et communication	**8**
Bilan et compte de résultat de la Coopérative IGORA	**10**
Rapport de révision de la Coopérative IGORA	**12**
Bilan et compte de résultat de Ferro Recycling	**13**
Rapport de révision de Ferro Recycling	**15**

Depuis 1989, la Coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium organise dans toute la Suisse – avec le concours de divers partenaires – la collecte et le recyclage volontaire d'emballages en aluminium vides. Aujourd'hui, les canettes en aluminium, les barquettes en aluminium et les tubes en aluminium, de même que les capsules en aluminium pour Nespresso sont intégrés au système de collecte. Avec ses nombreuses activités, IGORA a donné un statut populaire à la collecte de l'aluminium. Sur dix canettes en aluminium vendues en Suisse, plus de neuf sont aujourd'hui recyclées. Les propriétaires de chiens et de chats rapportent environ 80 pour cent des barquettes d'aliments pour animaux de compagnie aux points de collecte. Le taux de retour des tubes en aluminium ayant contenu de la mayonnaise, de la moutarde, des pâtes à tartiner, etc. atteint environ 60 pour cent. Les activités de collecte et de recyclage sont financées par la contribution de recyclage anticipée (CRA) qui se monte à un centime pour les canettes, les barquettes et les tubes, ainsi que par les contributions de l'industrie de l'aluminium et de Nespresso.

Depuis 2012, IGORA a étendu ses compétences dans le domaine de la collecte et du recyclage à l'ensemble des emballages métalliques et assure également la gestion du Secrétariat de Ferro Recycling. Cette dernière est responsable de la collecte et du recyclage des boîtes en fer-blanc (boîtes de conserve en tôle d'acier). Ferro Recycling a été fondée en 1987 par de grandes entreprises suisses qui exercent des activités dans la fabrication et le commerce ou dans l'élimination des boîtes de conserve. Le concept du recyclage volontaire repose sur l'étroite coopération entre Ferro Recycling, les municipalités et les syndicats communaux spécialisés, ainsi que sur les activités de collecte des consommateurs. Le taux de collecte actuel est de 86 pour cent. Pratiquement toutes les communes suisses ont installé des points de collecte. Depuis 1996, on collecte les boîtes en fer-blanc et les emballages en aluminium dans les mêmes conteneurs. La tôle d'acier étant – contrairement à l'aluminium – magnétique, les volumes collectés ne posent aucun problème de tri industriel et de recyclage séparé. Ferro Recycling finance ses activités en prélevant une contribution de recyclage anticipée (CRA) auprès des entreprises de conditionnement et des importateurs de boîtes de conserve suisses. Cette CRA est de 0,85 centime pour les boîtes de conserve d'une capacité inférieure à 1,5 litre et de 1,7 centime pour les conditionnements pour la restauration jusqu'à 5 litres.

Editorial: l'exercice 2013 en point de mire

Robert Bühler, président Coopérative IGORA

Herbert Huber, président Ferro Recycling

Markus Tavernier, directeur

Sur les quelque 2400 communes que compte la Suisse, la presque totalité mettent à la disposition de leurs administrés des points de collecte pour les emballages en métal. En outre, la population dispose de près de 28 500 conteneurs spécialement destinés à la collecte des canettes en aluminium dans les bureaux et les zones de loisirs et de consommation itinérante. Ces chiffres représentent une augmentation de près de 20 pour cent par rapport à 2012. Par ailleurs, les 160 entreprises suisses de recyclage et les 20 centres de tri sélectif acceptent les canettes en aluminium collectées par les particuliers et les dédommagent actuellement à raison de CHF 1.30 par kilo de canettes en aluminium. Les communes ont également installé plus de 2600 points de collecte pour le recyclage des capsules à café en aluminium. Durant l'exercice sous revue, 550 manifestations ont bénéficié de la mise à disposition par IGORA de plus de 3000 conteneurs pour la collecte des canettes en aluminium. Le réseau de collecte des emballages métalliques se densifie ainsi d'année en année.

Les volumes de collecte des emballages en métal augmentent en conséquence (voir graphique en page 5). Le taux de recyclage des canettes en aluminium a atteint 92 pour cent en 2012. Les chiffres de l'année 2013 ne seront disponibles qu'au cours de l'été 2014.

Depuis le 1er juillet 2012, IGORA a repris le mandat de gestion et de direction de Ferro Recycling, responsable de la collecte et du recyclage des boîtes de conserve. Le regroupement de ces deux secteurs de collecte – emballages en aluminium et boîtes de conserve – a donné d'excellents résultats en 2012. Les synergies existantes dans le domaine de la collecte, de l'administration et de la communication ont été pleinement exploitées avec, pour heureuses conséquences, des économies réalisées à la fois par IGORA et Ferro Recycling.

Au sein de l'association faîtière des organisations de recyclage, Swissrecycling, différentes organisations de recyclage se sont jointes à IGORA et à Ferro Recycling pour lancer la première campagne de recyclage commune «Je trie.». Bertrand Piccard, Tom Lüthi et Lara Gut ont été les ambassadeurs des slogans en faveur du tri des emballages métalliques. Pour la première fois, cette campagne a été étendue aux capsules en aluminium de Nespresso.

recycling-map.ch, un site Internet conçu par IGORA et doublé d'une appli visant à faciliter la recherche du point de collecte le plus proche des 38 matières recyclables en Suisse, a été développé au cours de l'exercice pour rendre sa présentation encore plus conviviale. Cet instrument très demandé par les consommateurs et les municipalités leur fournit des informations utiles sur quelque 16 000 points de collecte implantés dans toute la Suisse.

En 2013, les représentants d'IGORA et de PET-Recycling Schweiz ont de nouveau rencontré les parlementaires à deux reprises, afin de discuter des sujets d'actualité concernant l'économie en circuit fermé et les déchets sauvages.

Dans le cadre de sa coopération avec l'IGSU (Communauté d'intérêts pour un monde propre), IGORA a encore soutenu en 2013, de manière substantielle, différentes activités relatives à la lutte contre les déchets sauvages en Suisse.

Au cours de l'exercice sous revue, le Comité a alloué MCHF 0,5 de plus aux mesures spécifiques pour lutter contre les déchets sauvages. Les comptes annuels se sont clos sur une perte de MCHF 0,63 (budget: MCHF 0,47). Le fonds de recyclage est ainsi passé à MCHF 5,05. Conséquence du mauvais temps qui a régné au premier semestre 2013, la consommation de canettes n'a pas évolué selon les attentes, et les recettes de 2013 n'ont pas atteint les prévisions budgétaires.

Pour 2013, Ferro Recycling accuse une perte de MCHF 0,27 (budget: MCHF 0,00). Comme chaque année, la perte est couverte par le fonds de fluctuation qui s'élève encore à MCHF 0,85 à la fin 2013. La perte est due, cette année encore, au recul des ventes de boîtes de conserve.

Au cours de l'exercice sous revue, les membres du Comité IGORA et de Ferro Recycling ont siégé simultanément en deux séances ordinaires.

Lors de l'Assemblée générale d'IGORA du 29 mai 2013, suite au retrait de Madame Barbara Tönz, Coca-Cola HBC Suisse, et de Monsieur Jürgen Schwarz, AMCOR Flexibles Rorschach AG, Messieurs Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Suisse, et Roger Wick, AMCOR Flexibles Rorschach AG, ont été élus au Comité pour un mandat de trois ans.

Parallèlement, ont été réélus pour un nouveau mandat de trois ans les membres du Comité IGORA suivants: Robert Bühler, président; Claudia Bösch, Red Bull AG; Roland Büttiker, Feldschlösschen Boissons SA; Andreas Schoellhorn, Heineken Switzerland; Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros.

Lors de l'Assemblée générale de Ferro Recycling, ont été réélus pour un nouveau mandat de deux ans les membres suivants: Herbert Huber, président; Guido Fuchs, Coopérative COOP; Matthias Koch, Elektrozinn AG.

En 2014, IGORA et Ferro Recycling continueront de conjuguer tous leurs efforts au profit d'une économie durable des emballages métalliques en circuit fermé.

Nous vous souhaitons bonne lecture et vous adressons tous nos remerciements pour votre action en faveur d'une économie en circuit fermé.

Les présidents
Le directeur

Organisations

Coopérative IGORA

Assemblée générale

Lors de l'Assemblée générale annuelle, les membres de la coopérative décident des activités prévues, de la composition du comité, de l'organe de contrôle et du montant de la contribution de recyclage anticipée, de même que du rapport annuel et des comptes de l'exercice.

Membres, invités, commettants

Les membres avec droit de vote, les invités sans droit de vote et les commettants d'IGORA représentent des entreprises de premier plan des industries des boissons, des produits alimentaires, de l'alimentation d'animaux de compagnie et de l'industrie de l'aluminium, mais aussi du commerce de détail suisse et de Nestlé Nespresso SA. Une vue d'ensemble actualisée des entreprises concernées figure sur le site igora.ch.

Comité

- Robert Bühler, président, Mettmenstetten
- Claudia Bösch, Red Bull AG, Baar
- Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Suisse SA, Brüttisellen
- Roland Büttiker, Feldschlösschen Boissons SA, Rheinfelden
- Guido Fuchs, Coopérative Coop, Bâle
- Andreas Schoellhorn, Heineken Switzerland AG, Lucerne
- Roger Wick, Amcor Flexibles Rorschach AG, Goldach
- Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros, Zurich

Ferro Recycling

Depuis le 1er juillet 2012, la Coopérative IGORA est entrée en fonction en tant que gestionnaire du Secrétariat de Ferro Recycling qui, désormais, est également domiciliée à la Bellerivestrasse 28 à Zurich.

Assemblée générale

Lors de l'Assemblée générale annuelle, les membres décident des activités prévues et du budget, de même que du rapport annuel et des comptes de l'exercice.

Membres

Les membres de Ferro Recycling sont des entreprises suisses de premier plan qui exercent des activités dans la fabrication et le commerce ou dans le recyclage des boîtes de conserve. La liste complète des entreprises membres peut être consultée sur le site ferrorecycling.ch.

Comité

- Herbert Huber, président, Tennwil
- Guido Fuchs, Coopérative Coop, Bâle
- Matthias Koch, Elektrozinn AG, Oberrüti
- Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros, Zurich

Direction et équipe de la Coopérative IGORA et de Ferro Recycling

- Markus Tavernier
  Directeur
- Daniel Frischknecht
  Responsable Marketing et communication
- Mirco Zanré
  Marketing et événements, webmaster
- Chris Ruegg
  Marketing et logistique, projets
- Rolf Varis
  Informatique, environnement et projets
- Claudia Rossacher
  Administration
- Barbara Stammbach
  Administration presse-canettes
- Maya Thiemann-Forster
  Administration
- Ruedi Menzi
  Service extérieur pour le réseau de collecte Nespresso

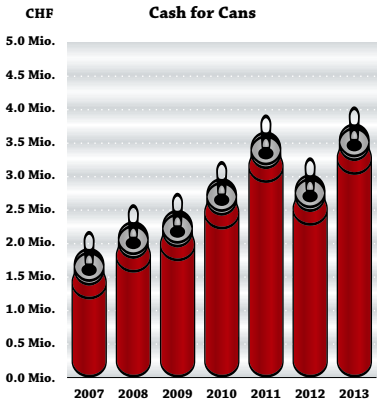
En Suisse romande, la présence d'IGORA et de Ferro Recycling est également assurée par les deux spécialistes reconnus du recyclage Jean-François Marty et Marco Mancini.

Quantités et taux de collecte

En 2012, 12 000 tonnes d'emballages en aluminium ont été collectées pour le recyclage, ce qui équivaut à 1,4 kilo par habitant. Sur la totalité, la collecte de canettes en aluminium a atteint 9050 tonnes, soit 1,1 kilo par habitant. Le taux de recyclage des canettes en aluminium a été de 92 pour cent. Ce taux a été de 80 pour cent pour les barquettes d'aliments pour animaux de compagnie, de 80 pour cent pour les tubes de moutarde et de mayonnaise et de 60 pour cent pour différents emballages de sauces. 86 pour cent des boîtes de conserve en tôle d'acier ont été recyclés, soit 12 800 tonnes.

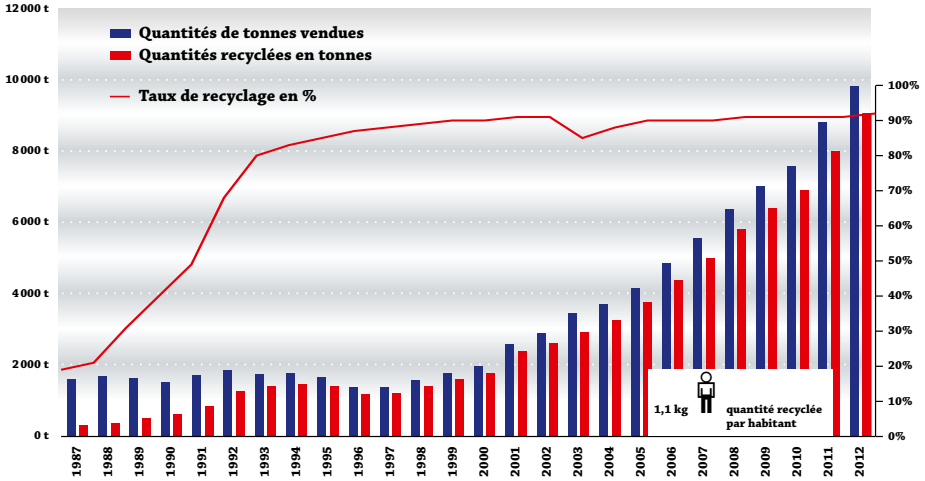
Cash for Cans

En déposant leur récolte de canettes en aluminium dans l'une des 160 entreprises de recyclage représentées en Suisse, les collecteurs de canettes reçoivent, à partir de 10 kilos de canettes en aluminium (comprimées ou non), un montant de CHF 1.30 par kilo, concrétisé par un système de bons. En 2013, IGORA a distribué un montant total de MCHF 4,05.



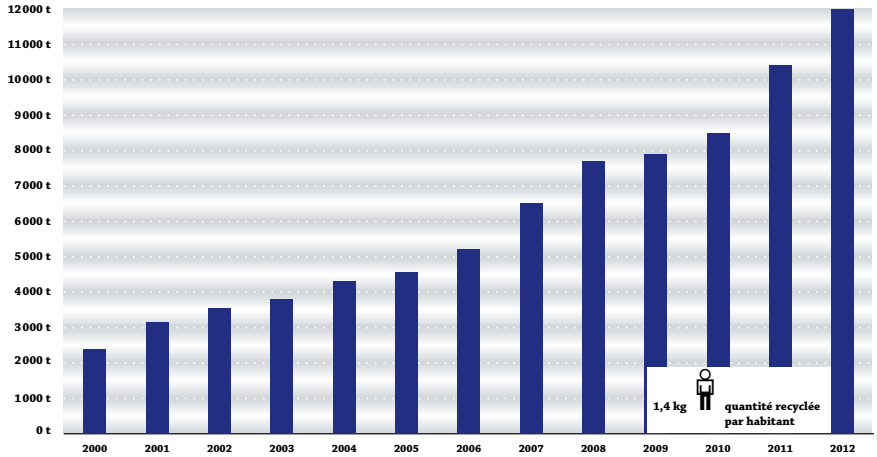
Les collecteurs à l'âme généreuse peuvent faire verser leur «cash for cans» au fonds spécial de Pro Infirmis «dons d'argent des canettes – ensemble pour les enfants handicapés». En 2013, CHF 26 000 de dons ont été versés à ce fonds.

Vente et recyclage des canettes en aluminium et taux de recyclage des canettes en aluminium

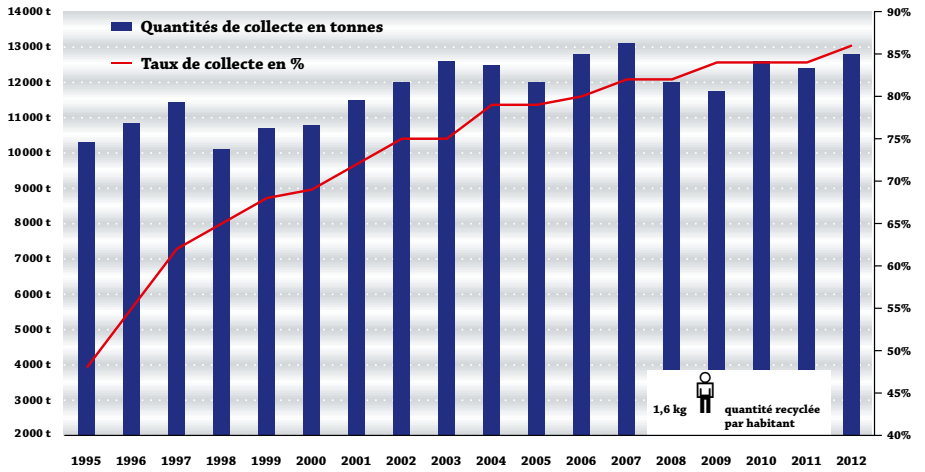


Les chiffres relatifs aux ventes et aux taux pour l'exercice 2013 ne seront disponibles qu'au cours de l'été 2014.

Quantités d'aluminium ménager en tonnes



Quantités et taux de recyclage des boîtes de conserve en tôle d'acier



Informations sur ofev.ch (OFEV Office fédéral de l'environnement)

Activités de collecte 2013

Réseau de collecte

Il existe des points de collecte pour les emballages métalliques dans la quasi-totalité des communes, ainsi que des conteneurs spécialement réservés aux canettes en aluminium dans les zones de consommation itinérante. De plus, les emballages métalliques peuvent être directement remis aux entreprises de recyclage et aux centres de tri sélectif. Les communes mettent aussi à la disposition du public des points de collecte spéciaux pour les capsules à café Nespresso. Il est également possible de déposer les capsules dans les boutiques Nespresso et les magasins partenaires de Nespresso, ainsi que dans les entreprises de recyclage. En 2013, le réseau de collecte a donc été optimisé dans divers domaines.

Conteneurs de collecte dans les communes et dépôt direct dans les entreprises de recyclage

Sur les quelque 2400 communes que compte la Suisse, presque toutes proposent à leurs administrés des conteneurs pour la collecte des emballages en aluminium et des boîtes de conserve en tôle d'acier. En règle générale, les deux types d'emballage sont collectés dans les mêmes conteneurs, ce qui encourage les consommateurs à participer plus activement à la collecte. Le fruit de la collecte est séparé par tri magnétique dans les centres de recyclage. Pour les communes, la collecte mixte nécessite moins de place, elle est plus économique à entretenir et aussi plus simple à communiquer. IGORA et Ferro Recycling dédommagent les villes et les communes de leurs frais de logistique en leur versant par tonne d'emballages métalliques collectés un montant de CHF 100.–.

Entreprises de recyclage et centres de tri sélectif

Outre la possibilité de déposer les emballages métalliques dans les communes, les 160 entreprises suisses de recyclage et les 20 centres de tri sélectif acceptent les canettes en aluminium collectées par les particuliers et les récompensent au moyen de bons IGORA d'une valeur de CHF 1.30 par kilo d'aluminium. En outre, les collecteurs de canettes reçoivent par tranche de 10 kilos de canettes en aluminium un billet de loterie qui leur permet de gagner des prix au comptant et des prix immédiats. Au cours de l'exercice sous revue, les entreprises de recyclage ont distribué près de 45 000 billets de loterie, dont 5000 ont permis aux collecteurs de canettes de remporter des prix immédiats – pour la plupart des bons d'achat. Un billet de loterie sur dix est donc gagnant. De plus, tous les billets envoyés prennent part à la fin de l'année à un grand tirage au sort qui permet à trois participants de gagner des prix en espèces.

Conteneurs pour canettes en aluminium

Par rapport à 2012, le nombre de conteneurs pour canettes en aluminium mis à la disposition de la population dans toute la Suisse a progressé de près de 20 pour cent: dans les snack-bars et près des stands de vente à emporter, dans les petits magasins de quartier, les kiosques, les stations-service et les restauroutes, les cantines et les restaurants d'entreprise, les écoles et les cinémas. Mais aussi dans les refuges du CAS, les parcs de loisirs et les terrains de sport. Au total, le nombre de conteneurs atteint désormais 28 500 – rien que pour les canettes en aluminium. Les conteneurs proposés en 5 versions sont mis à la disposition des collecteurs par IGORA (voir igora.ch). En 2013, ce sont en premier lieu les hautes écoles telles que l'EPF de Zurich et les écoles professionnelles telles que

l'Ecole des arts et métiers de Berne (GIBB) qui ont développé leurs infrastructures de collecte de canettes en aluminium. De grandes demandes émanent également d'entreprises qui souhaitent mettre à la disposition de leurs collaborateurs des infrastructures de collecte de canettes en aluminium.

Conteneurs de collecte pour capsules à café Nespresso

En 2013, le service commercial d'IGORA a concentré ses efforts sur l'acquisition et convaincu 90 nouvelles communes de s'équiper des conteneurs spéciaux pour capsules à café Nespresso. Au total, on trouve maintenant en Suisse plus de 2600 points de collecte pour les capsules en aluminium, dont 1870 dans les communes et les villes. Le reste est réparti entre les points de collecte dans les boutiques Nespresso et les magasins partenaires de Nespresso, ainsi que dans les entreprises de recyclage. Ces conteneurs spéciaux peuvent être commandés gratuitement sur le site web d'IGORA: igora.ch. Les conteneurs pleins sont régulièrement vidés et nettoyés – sans occasionner de frais pour les communes et les villes.

La collecte lors de manifestations

IGORA soutient les petites et grandes manifestations dans la collecte des canettes en aluminium. Qu'il s'agisse de manifestations sportives, de concerts, de festivals en plein air ou de fêtes populaires, les conteneurs de canettes en aluminium sont toujours demandés. En 2013, près de 550 manifestations ont bénéficié de la mise à disposition temporaire de quelque 3040 conteneurs de collecte. Les grandes manifestations, notamment, exigent toujours de grandes performances en matière de logistique. La «Zürifäscht» (fête de la ville de Zurich), la Fête fédérale de lutte et des jeux alpestres de Berthoud, le Salon de l'automobile de Genève et le Paléo Festival de Nyon ont compté parmi les plus grands défis relevés par l'équipe IGORA.

Service d'enlèvement gratuit

En optant pour le service d'enlèvement gratuit, une prestation unique en son genre, les collecteurs renoncent à leur dédommagement de CHF 1.30 par kilo d'aluminium, mais bénéficient en contrepartie d'un service d'enlèvement gratuit pour les sacs de collecte pleins. En 2013, ce service d'enlèvement, organisé conjointement avec PET-Recycling Schweiz, a remporté un succès jusqu'ici inégalé: le volume de la collecte a progressé de 25 pour cent pour atteindre 75 tonnes. Certaines entreprises de transport ayant fermé ou changé d'orientation, le nombre de transporteurs n'est plus que de 85, mais permet cependant de garantir une couverture sans faille de l'ensemble du territoire. Les transporteurs livrent les canettes collectées dans l'une des 160 entreprises de recyclage ou l'un des 20 centres de tri sélectif de Suisse.

recycling-map.ch

IGORA gère le site recycling-map.ch qui facilite la recherche du point de collecte le plus proche des 38 matières recyclables en Suisse. Lancée en 2012, l'appli s'est vue dotée en 2013 d'un design optimisé, de pages d'information supplémentaires et de la possibilité d'imprimer en PDF les informations demandées. recycling-map.ch est accessible gratuitement sous forme d'appli pour iPhone/iPad App, et désormais en version intégrale pour smartphones Android et en site Internet mobile. Il regroupe des informations sur quelque 16 000 points de collecte, dont 10 000 proposés par le commerce de détail et la branche du recyclage. Les horaires d'ouverture sont indiqués quand ils sont disponibles, tout comme la distance jusqu'au point de collecte le plus proche via le calculateur d'itinéraires. recycling-map.ch est proposé en français, en allemand, en italien et en anglais.

Activités Marketing et communication

Green Can Award

IGORA remet chaque année le prix national de l'environnement Green Can Award. Ce prix récompense trois communes ou organisations pensant et agissant de manière exemplaire dans la collecte séparée ou le développement durable. Compte tenu des trois lauréats de 2013 – les CFF, la ville de Winterthour ZH et la commune de Münchenbuchsee BE –, les municipalités et organisations titulaires du prix sont déjà au nombre de 39. Les CFF ont été récompensés pour leur projet-pilote de collecte séparée pour le recyclage du PET, des canettes en aluminium et des journaux en gare de Berne. A la mi-2014, la collecte séparée sera étendue à d'autres grandes gares et contribuera à sensibiliser la population au tri sélectif des matières recyclables. Winterthour ZH a, quant à elle, été honorée pour son efficacité et son engagement pérenne dans la lutte contre les déchets sauvages. On soulignera la décision particulièrement positive de la Ville de Winterthour de recourir à l'aide de l'IGSU pour compléter sa propre campagne par l'intervention très efficace des ambassadeurs IGSU dans les espaces publics. La commune de Münchenbuchsee BE a fait appel, pour sa part, à un partenaire externe pour organiser toute la collecte des matières recyclables et fournir aux administrés un confort et des prestations exemplaires en matière de collecte des métaux.

Prix du recyclage de l'aluminium

IGORA recherche chaque année trois collecteurs assidus pour les élever à la dignité de champions suisses de la collecte de l'aluminium. Chacun des lauréats a droit à un prix de mille francs. En 2013, les titres de champion de Suisse ont été décernés aux jeunes lutteurs du Club de lutte du Fricktal AG, au Centre de formation professionnelle et continue de Buchs SG et à la famille Zuber de Amriswil TG. Les gagnants ont suscité l'enthousiasme par leurs actions de collecte. L'entraîneuse des 30 jeunes lutteurs du Fricktal les a motivés à collecter séparément les canettes en aluminium et les bouteilles en PET pendant les journées d'entraînement, et à ramasser également les canettes et les bouteilles qui traînent sur les sites des fêtes de lutte, afin de les apporter au point de collecte central. Au Centre de formation professionnelle et continue de Buchs SG a été mis en œuvre un concept exemplaire pour assurer l'ordre au sein et à l'extérieur de l'établissement. La commodité de la collecte est garantie par 47 points de collecte de l'aluminium, du PET et des déchets non recyclables, et les actions de sensibilisation menées par l'intendance, la direction du centre de formation et les professeurs sont édifiantes. Ursula Zuber, mère de trois enfants à Amriswil, a quant à elle formé un réseau par le bouche-à-oreille, qui regroupe une vingtaine d'aficionados régionaux de la collecte de canettes en aluminium. Ceux-ci ramassent les canettes qui traînent près des stands de vente à emporter, dans les gares, près des grills en plein air, ainsi que dans les rues et les parcs, et les déposent dans une entreprise de recyclage.

Art du recyclage

Nombre de collecteurs sont aussi des artistes. C'est la raison pour laquelle IGORA organise chaque année un concours créatif d'art du recyclage. En 2013, il avait pour objet de créer des œuvres d'art sur le thème «boire et manger» à partir de canettes, de tubes, de barquettes et de capsules vides en aluminium. La nouvelle vie des emballages en aluminium se manifeste dans les objets d'art en tout genre, que ce soit une pyramide alimentaire, le quatre-heures du vigneron ou le «Dinner for one». 156 œuvres d'art ont été soumises au jury, dont 122 présentées par des adolescents et des enfants. Lors de la remise des prix du 14 septembre 2013, le président du jury et artiste Rolf Knie a remis aux 36 lauréats un vreneli en or ou de l'argent en espèces. Nespresso Suisse a sponsorisé pour la première fois un prix spécial. Le prochain concours de créativité est d'ores et déjà lancé, sur le thème «Traditions suisses»; désormais, il autorisera également l'utilisation de boîtes de conserve en tôle d'acier.

Conférence de presse sur les tubes en aluminium

Le fait que la collecte d'aluminium puisse également se faire sous forme de tubes constitue encore une révélation pour bon nombre de personnes. C'est pourquoi le taux de recyclage des tubes en aluminium n'atteint que 60 pour cent. Pour tenter de rattraper ce retard dans le recyclage des tubes en aluminium, IGORA a concentré ses efforts sur leur collecte: d'une part, en soutenant la campagne publicitaire

«Je trie», et d'autre part en organisant, fin août, une conférence de presse à l'usine Thomy de Nestlé Suisse SA à Bâle. Devant de nombreux invités et journalistes de la presse quotidienne, économique et environnementale, plusieurs conférenciers ont démontré l'importance de la collecte des tubes en aluminium. Les médias en ont clairement tiré la conclusion que presser un tube à fond permet non seulement d'économiser de l'argent, mais aussi de préserver l'environnement. Plus de 90 pour cent de la charge écologique sont imputables au contenu et proviennent – par exemple pour la mayonnaise – de la production des matières premières agricoles et de la fabrication des sauces. Toutefois, un petit dixième de la charge environnementale est dû aux tubes en aluminium.

igora.ch

Le site Internet relooké a enregistré un véritable essor en 2013, avec 151 000 ouvertures de pages, 4500 téléchargements et 2230 commandes pour plus 30 000 articles. Les entreprises de recyclage et les centres de tris sélectifs ont consulté 3100 fois leur nouvelle plate-forme de décompte «my IGORA». Avec 4000 consultations, le localisateur des points de collecte de recycling-map.ch se trouve en haut du hit-parade, toutefois devancé par les rubriques Dépôt des canettes en alu et Shop qui ont été respectivement consultées 24 500 et 15 500 fois.

Infos détaillées sur igora.ch et ferrorecycling.ch

Ask?IGORA

A l'intention particulière des étudiants et des apprentis, IGORA propose la plate-forme de connaissances autogérée Ask?IGORA, qui fournit des informations sur l'aluminium, la tôle d'acier, le recyclage et la gestion des ressources, l'Urban Mining, le développement durable et la consommation d'énergie. En 2013, le groupe «RecyBienne» du Parlement des jeunes de Bienne a demandé à IGORA d'accompagner leur projet «Les jeunes montrent le chemin du recyclage». Ce projet visait à promouvoir la collecte sélective au bord du lac de Bienne en y installant sept stations de recyclage. Les jeunes ont tenu un journal de bord quotidien concernant les déchets collectés au cours de la journée, en évaluant précisément les proportions de déchets correctement triés et de corps étrangers dans chaque conteneur. Cette phase de test a donné d'heureux résultats, et la concrétisation définitive du projet est actuellement à l'étude avec le Conseil municipal de Bienne.

Campagne publicitaire

Au sein de l'association faîtière des organisations de recyclage, Swissrecycling, différentes organisations de recyclage se sont jointes à IGORA et à Ferro pour lancer la campagne de recyclage publicitaire «Je trie.». Cette campagne intègre également les capsules à café en aluminium Nespresso. Lara Gut, Tom Lüthi et Bertrand Piccard, entre autres, incarnent des recycleurs dans les campagnes d'affichage et d'annonces publicitaires. Ils trient les matières recyclables et les éliminent écologiquement. Les slogans de Bertrand Picard, de Lara Gut et Tom Lüthi sont: Je trie l'aluminium; Je trie les boîtes de conserve; Je trie les tubes de moutarde; Je trie les capsules à café.

Infos détaillées sur je-trie.ch

Polit-Tables

Deux fois par an, des représentants d'IGORA et de PET-Recycling Schweiz rencontrent des parlementaires de Berne à l'occasion de «Polit-Tables», afin de discuter des sujets d'actualité et de raffermir les relations avec le gouvernement. En 2013, les rencontres ont eu lieu en février et en septembre, pendant la session d'automne. Les échanges concernent principalement le recyclage, les déchets sauvages, le développement durable, le changement climatique et le CO_2. La consigne sur les bouteilles et canettes pour boissons est un thème récurrent depuis des années. Dans ce domaine en particulier, la sensibilisation précoce des parlementaires a permis d'enregistrer des succès. L'initiative parlementaire Gmür pour l'instauration d'une consigne obligatoire sur les canettes et les bouteilles de boissons a été rejetée à la session spéciale d'avril 2013, à 90 voix contre 58. La tenue régulière de «Polit-Tables» permet ainsi de sensibiliser les décideurs sur les sujets cruciaux pour IGORA et PET-Recycling.

Mesures prises contre les déchets sauvages

Dans le cadre de sa coopération avec l'IGSU (Communauté d'intérêts pour un monde propre), IGORA soutient de manière substantielle différentes activités visant à sensibiliser la population au problème des déchets sauvages.

- En 2013, les **équipes d'ambassadeurs de l'environnement** se sont rendues dans une quarantaine de villes et de communes de toutes les régions du pays, afin de sensibiliser la population au problème des déchets sauvages. Elles recherchent le dialogue avec les habitants et les invitent avec charme et humour à jeter les déchets dans les poubelles et à recycler les matières valorisables.
- Le 21 septembre 2013, l'IGSU a organisé son premier **Clean-Up Day national.** Cette opération a été soutenue par l'Office fédéral de l'environnement, l'Union des villes suisses et l'Association des communes suisses. Dans tout le pays, plus de 250 communes, écoles, entreprises et associations, ainsi que 4000 à 5000 particuliers se sont mobilisés pour ramasser les détritus abandonnés dans les rues, les places, les prés, les forêts et les lacs de leur région. En 2014, le Clean-Up Day sera prolongé sur deux jours d'affilée, le vendredi 12 et le samedi 13 septembre. Informations détaillées et inscriptions sur clean-up-day.ch.
- En février, l'IGSU a organisé son premier **forum d'experts de la lutte contre les déchets sauvages.** Devant 150 invités, des experts nationaux et internationaux, ainsi que des représentants des pouvoirs publics et des milieux politiques, ont discuté des solutions proposées contre les déchets sauvages.
- Les écoles et les enseignants étant de plus en plus nombreux à demander des **cours sur les déchets sauvages,** l'IGSU mène des opérations de sensibilisation pendant les pauses et organise des ateliers sur le sujet. En collaboration avec Pusch (Fondation suisse pour la pratique environnementale), l'IGSU a constitué un dossier «Déchets sauvages» proposant du matériel pédagogique et des idées de cours «prêts à l'emploi». Ce dossier est fourni gratuitement aux écoles suisses par téléchargement.

Infos détaillées sur igsu.ch

Bilan et compte de résultat de la Coopérative IGORA

Bilan au 31 décembre	31. 12. 2013	31. 12. 2012
ACTIF	CHF	CHF
Liquidités, argent à terme	3'208'825.12	4'717'093.34
Créances sur prestations	1'748'113.74	1'789'762.24
Autres créances	1'366.52	2'104.75
Délimitations actives	618'375.00	218'873.80
Patrimoine investi	456'037.85	154'630.75
TOTAL DE L'ACTIF	**6'032'718.23**	**6'882'464.88**
PASSIF		
Fonds étrangers		
Dettes sur livraisons et prestations	332'477.45	556'377.99
Autres dettes	151'557.25	145'835.10
Délimitations passives	50'442.80	54'217.97
Total des fonds étrangers	**534'477.50**	**756'431.06**
Capital du fonds		
Etat au 1er janvier	5'680'164.22	5'941'469.35
Perte d'exploitation	-627'793.09	-261'305.13
Etat au 31 décembre	**5'052'371.13**	**5'680'164.22**
Fonds propres		
Capital de la coopérative	220'000.00	220'000.00
Réserves libres	225'869.60	225'869.60
Total des fonds propres	**445'869.60**	**445'869.60**
TOTAL DU PASSIF	**6'032'718.23**	**6'882'464.88**

Commentaire relatif au bilan

Liquidités, argent à terme
Les liquidités se trouvent sur des comptes de caisse, postaux et deux comptes bancaires de l'UBS et de la Banque cantonale zurichoise. Le total des prélèvements a atteint en 2013 le montant de 1,5 million de CHF.

Créances sur prestations
Contributions de recyclage de canettes en aluminium et honoraires pour mandats non encore payés en fin d'année. Entretemps, toutes les contributions ont été versées.

Autres créances
Avoirs d'impôt anticipé et de cautions relatives aux contrats de leasing en fin d'année.

Délimitations actives
Notamment des délimitations de contributions de recyclage des tubes en aluminium et des barquettes d'aliments pour animaux de compagnie, ainsi que la délimitation des cotisations de caisses de pension.

Actif immobilisé
Les conteneurs de collecte pour canettes en aluminium achetés au cours de l'exercice sous revue seront inscrits à l'actif et amortis sur les 3 ou 4 prochaines années.

Dettes sur livraisons, prestations
Factures pour livraisons et prestations non encore payées en fin d'année. Entretemps, toutes les factures ont été payées.

Autres dettes
Délimitation de la taxe sur la valeur ajoutée.

Délimitations passives
Délimitations transitoires pour les honoraires de comptabilité et de révision, ainsi que les primes AMA, LPP et SUVA.

Capital du fonds
Au cours de l'exercice sous revue, le capital du fonds a diminué du montant de la perte de l'exercice.

Compte de résultat au 31 décembre	31. 12. 2013	31. 12. 2012
	CHF	CHF
Produit de la CRA et des prestations	8’397’152.99	8’106’217.00
Total des produits	**8’397’152.99**	**8’106’217.00**
CHARGES		
Logistique et collecte		
Dédommagement des collecteurs de canettes	4’046’066.85	3’293’606.83
Dédommagement de logistique versé aux communes et aux ferrailleurs	1’075’684.81	814’109.40
Conteneurs de collecte	507’683.85	926’403.09
Total Logistique et collecte	**5’629’435.51**	**5’034’119.32**
Marketing		
Charges du marketing	820’982.94	1’434’809.71
IGSU et lutte contre les déchets sauvages		
Participation aux charges pour l’IGSU et la lutte contre les déchets sauvages	780’000.00	280’000.00
Charges du personnel		
Charges du personnel, auxiliaires compris	1’322’106.65	1’166’205.50
Autres charges administratives		
Charges administratives et de déplacement	472’420.98	452’387.60
PERTE D’EXPLOITATION	**9’024’946.08**	**8’367’522.13**
TOTAL DES CHARGES D’EXPLOITATION	**-627’793.09**	**-261’305.13**

Commentaire relatif au compte de résultat

Produits de la CRA et des prestations
Les produits du secteur de l’alimentation animale et des produits alimentaires ont légèrement diminué de 0,1 million de CHF par rapport à l’année dernière. En raison du mauvais temps qui a régné au cours du premier semestre 2013, les recettes issues des canettes en aluminium ont à peine augmenté. En revanche, les recettes issues des mandats ont légèrement augmenté.

Logistique et collecte
Les dépenses dédiées à la logistique et à la collecte ont, d’une manière générale, nettement augmenté par rapport à l’année dernière en raison de la collecte séparée des cannettes en aluminium et des emballages en aluminium.

Charges du marketing
Le recul des charges de marketing est le fruit de l’optimisation des activités et, d’autre part, de l’exploitation des synergies entre la coopérative et FERRO Recycling. En outre, plusieurs projets ont été différés en raison de la situation tendue des coûts.

IGSU (Communauté d’intérêts pour un monde propre) et lutte contre les déchets sauvages
Avec d’autres partenaires, la Coopérative IGORA a participé, en tant que cofondatrice de la Communauté d’intérêts pour un monde propre, à la lutte commune contre les déchets sauvages au moyen de mesures de sensibilisation. Au cours de l’exercice sous revue, ce projet a bénéficié d’un investissement supplémentaire de 0,5 million de CHF.

Charges de personnel
Au cours de l’exercice sous revue, les charges de personnel n’ont pas augmenté. Les frais de personnel 2012 ont été déchargés d’environ 0,15 million de CHF en raison du versement ultérieur des fonds de caisse de pension lié au changement de caisse de pension.

Autres charges administratives
Les charges administratives sont restées stables.

Perte d’exploitation
Il est satisfaisant de pouvoir constater que la perte d’exploitation – déduction faite des allocations spéciales d’environ 0,5 million de CHF consacrées à la lutte contre les déchets sauvages – a légèrement diminué par rapport à l’année dernière. IGORA, hormis les mesures «anti-littering», a ainsi pu réaliser un résultat neutre.

Rapport de révision de la Coopérative IGORA

KPMG AG
Audit
Badenerstrasse 172
CH-8004 Zürich

Postfach 1872
CH-8026 Zürich

Telefon +41 58 249 31 31
Telefax +41 58 249 44 06
Internet www.kpmg.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung) der IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Die Buchführung erfolgt durch die KPMG AG, St. Gallen. An der eingeschränkten Revision waren keine Mitarbeiter der KPMG AG, St. Gallen beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

KPMG AG

Kurt Gysin
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Erich Meier
Zugelassener Revisionsexperte

Zürich, 3. April 2014

Beilage:
- Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung)

Bilan et compte de résultat de Ferro Recycling

Bilan au 31 décembre	31. 12. 2013	31. 12. 2012
ACTIF	CHF	CHF
Caisse, avoirs en banque	637’207.52	854’135.17
Débiteurs, délimitations	783’042.50	938’667.16
TOTAL DE L’ACTIF	**1’420’250.02**	**1’792’802.33**
PASSIF		
Fonds étrangers		
Créanciers, délimitations	535’898.75	635’852.08
Total des fonds étrangers	**535’898.75**	**635’852.08**
Fonds de fluctuations		
Etat au 1er janvier	1’127’161.97	1’488’497.63
Perte d’exploitation	-272’598.98	-361’335.66
Etat au 31 décembre	**854’562.99**	**1’127’161.97**
Fonds propres		
Etat au 1er janvier	29’788.28	29’788.28
Bénéfice/Perte		
Total des fonds propres	**29’788.28**	**29’788.28**
TOTAL DU PASSIF	**1’420’250.02**	**1’792’802.33**

Commentaire relatif au bilan

Caisse, avoirs en banque
Avoirs bancaires, caisse et obligations à la Banque Coop

Débiteurs, délimitations
Cotisations et taxes de recyclage en attente de paiement, avoirs d’impôt anticipé au 31. 12. 2013

Créanciers, délimitations
Factures ouvertes au 31.12. 2013. Entre-temps, toutes les factures ont été payées.

Fonds de fluctuations
Au cours de l’exercice, le fonds de fluctuations a diminué du montant de la perte de l’exercice.

Compte de résultat au 31 décembre	31. 12. 2013	31. 12. 2012
	CHF	CHF
Produit de la CRA et divers	1’534’310.25	1’580’352.24
Total des produits	**1’534’310.25**	**1’580’352.24**
CHARGES D’EXPLOITATION		
Logistique et collecte		
Coûts du traitement	0.00	0.00
Coûts du transport	79’999.99	104’811.17
Contribution aux coûts de la logistique	1’197’935.22	1’190’466.98
Total logistique et collecte	**1’277’935.21**	**1’295’278.15**
Marketing		
Coûts du marketing	373’028.66	368’905.22
Coûts du mandat		
Coûts du mandat Suisse alémanique et Suisse romande	122’444.27	189’700.03
Autres charges administratives		
Frais de bureau et de gestion	33’501.09	87’804.50
TOTAL DES CHARGES D’EXPLOITATION	**1’806’909.23**	**1’941’687.90**
PERTE D’EXPLOITATION	**-272’598.98**	**-361’335.66**

Commentaire relatif au compte de résultat

Produit de la CRA et divers
Produit de contributions de recyclage anticipées, de contributions de logistique et de produits financiers.

Coûts du traitement
Une taxe de traitement est versée en dédommagement au cas où le prix de la ferraille chute en dessous de CHF 84.00/tonne.

Coûts du transport
Un montant de CHF 20.00/tonne est versé pour le métal revalorisé en Suisse. En Suisse, la matière est désétamée.

Contributions aux coûts de la logistique
Les entreprises effectuant le traitement reçoivent CHF 100.00/tonne de matière collectée pour les communes.

Coûts du mandat, autres charges administratives
Ferro Recycling est gérée sur la base d’un mandat. Au cours de l’exercice sous revue, ce coûts et les autres charges administratives ont été fortement réduits grâce à l’exploitation des synergies.

Rapport de révision de Ferro Recycling

fidinter

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an die Generalversammlung des Vereins zur Förderung des Recyclings von Konservendosen aus Stahlblech (FERRO-RECYCLING), Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Vereins zur Förderung des Recyclings von Konservendosen aus Stahlblech (FERRO-RECYCLING), Zürich, für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 11. April 2014

Fidinter AG

Christopher Hoch
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor

Andrew Rüdlinger
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Coopérative IGORA
Bellerivestrasse 28
Case postale, 8034 Zürich
Tél. 044 387 50 10
Fax 044 387 50 11
info@igora.ch
www.igora.ch

Ferro Recycling
Bellerivestrasse 28
Case postale, 8034 Zürich
Tél. 044 533 55 25
Fax 044 533 55 26
info@ferrorecycling.ch
www.ferrorecycling.ch